治發日推件後食數學成一人以夜此亦則司禮付頓千常向多當始覺各拜來省九

是稱十魚重與油四初五號

治得以何

所斷亦魚不無製體

之是疾服之此專

是謹重能痛

草記之及除

十算工 正八採上 月號辦料

美石油石汗禮為傷號路療人及殺各拜。不門化

商牌算算

四週息息銀

便 環 席 總 給 安 大 絮 之 本 馬 派 置 形 港

治療得而多一种

SCOTTS MULSION

CONTRONAL LENDON

曲線

「號七拾弍百弍第話電」

號二卅百六仟叁萬曼第紙開新

MONGMONO, CHINAS

Cable Address :- WAHTSZPO.

Telephone No. 227.

## 桃用銀類押

頭頭

**设值抵押** 亦量借**业** 

戊申中取 年環閱

一錢貴三十附在磅英本啓 千交客個二揭南總金年者 九收 月個生洋行三三本 白銀踢迎月意及在百月銀

看道是逐渐

皆算週稻味今號

來兵馳賞之垂自太尾名近香數膏

算本各專 謹算厘

露 

No. 13.62 JULY 20, 1008.

就紅銀不利度。 取充日不起 思當起扣見 職息按招 員在年招

温事 謹中 事即亦不中股面照如無視商七 啓國旦

申方人不出案之報信後欺道定外者 年知亦足十以所迅罰查之即辦定現。 復之即必若佈簽温商收絕與電 三既官致照告名某向股無部悉 思晚利入部查一願隅絕岐熟一

六人能時之擴昂辦賠滬本港絲優郵 此其干利用息此集分不番減係電 反悔無繁厚再東處港八滬府支

戊青即街創時及相本

局贖五

總電日

辦報

口無國利党雖未列鐘起恐自深迭自以辨此聞一此值求

山陳埠隆 開設的

施永列軍公樂下

心西此十門丹仍字八門丹便藥在心西(音) 焉醫佈三牌頓在早號牌利即房舊焉醫白寓 曆關 號四街士晚 十街士後大館關白

交裔故十爭前楊 三草 弟楊如特餘關時亞

白時他有計土之取

百港君清醴水由已之夏聞

九石子温泉汽外並味之之十塘有潤而點國者宜美公

二嘴同一愈則名石乎談子號中情律例充廠泉可恰調

利者兼巴足聘公以當冰火作請收香水囘司清火洵火

街曾入味味上主頭雲納

門試喉三則等人目蒸凍

各提四節節概不節照終以節預俟止先節作股調節。執作成本本歸論本繳載本本期開再收本五規以本 推雷商 廣波部 以則做由票安銀業 各寫暨 革給除長洋均部 信本等當行均 事各官年股可 小概用銀類押章服 等到地源废一味水鄉內以敷溫水牙消傷得無以 本。不借行欲歎程東 飲之婦合痛惡刀頑鬼變 事其俟十 經做貸佔抵押參四 人於用新發鏡早水響客 斯為規以先行務公方建被 風之銀幣河則之可以大應 **矛量措護的洋** 開立 届七埠 有價歇凡辦各。 分每萬 及成士算 定值項有理國 壇壇壇逻建建茵玫五公 水縣水生骨以上變兒看或軟布酸風毒否解 水晒之一一虫水口痛水即瘴湿雾水水茶一寒之 次內蚊精一以各以以應水煎經費湯每功 **介**之皮— 經等擦次棉半軟熱水敷之擦日聽服像 光即唐易一流針患另花滴布布攝之乾思曼和一法 顧愈用孔發血魚處用湿入或濕入乾即處三熱茶葉 司两人 濟流炎或咬重藥藥眼棉藥思即再 理人軍 思一水血各吐傷以水水內花水牙再萬一次為目為 月緒辦鞭科元除茸應春 擬人滿 一均事 计批諸煖毛百風衛跌園。 **韶刺洗以症而以布累放晚濕敷或濕** 稍等壹 人由八 公悞曾蘭賀善外味國露在 聯是三棉先每葉瀑布入間樂之以 與中三五四色腎鶏歲濕生打馳 優均區 由各人 裕也其靜質飲價醇公酒天 日年美藥藥藥藥藥名 銓查侯 酒認如者源質等及準 酒酒酒酒酒酒藥 協東理 味獅蒙莫名美加五選 光此赊亦字揭等菓生曆 戊概不田田日啓 緒聲借無或银情公意者 中與明有式置者 等派者重一在做 耸 十以貸涉茂及後圍光震 堂而典餘香堂 心無即重畝周影。云 銀服四必服之陽捷者發此力年國益君取專主繁, 格乃次壞均精部更亦復藥因核名髓藥効識人多見也哲 计特張及期类張 街尊失物年者 故無合有無覺經試是得醫之此於延歷總貽等 鄉門光順像專成 排政論為定港揭開八 月相也至本不監陸待前施令磊此也功樹一等線要悞如 和牌願賠私保北 明堂等开新堂 港後實等真而以九 次人而則者也若於物同之於取於也嗣深語生食必沒 以張事七頭張什 糖按如情公及來號 亦特以成忌然失人服業精一而錦按之考全不者諒則 東揚無必司担向香 無製內藥服此信素之莫命干服馬此功求局組及求 **空銀黃須關保無港**日 妨成服丹宜藥而患則不名《之倫九添恆免凡誣非年》 **基分上短獨宇公** 司兩蘭黃章除用糖 間小爲開先既有陽見公鵝百並地乃福重至幾種謂莫 升相局環極之並司 公無及生蘭與借香菓 有九妙水去能徵痿精認謙九無方一精配得朶冒壯保 三涉担签生入置港公 虚每但百其運常之神曾便十別土種力型不斜而陽此 堂平易來如沙鏡 **偷楼** 霰 此代體 啓日 旦先保守簽裝重精可 損服開信煙血人症煥以功六患人樹剛此飲壯吉必所 光門知核訪各不生佛潔剛則 戏門報而能遂經爲即逢皆立救壽李 緒荷倫漸尋四能有心靈優電 牌端叉收克數施眼妙束分濟已君 卅蘭有漸到擔欲氣仙跌良世 十以成效奏月刀科手手局目有普 四國人銷國之言核手打方量 號爲患如全醫圭之也數而疾年生 年街遇清鎏埠語其膏刀善產 六普我眼是功易立妙有月僕諸矣黃 八文春岐友|年行香留字此人爲乃人今敢義水 華同疾神焉多除手友以適人原君 安胞者速苟人障也人來患已在變 書者生包生接處人骨女先 樓生問先眼療日門李翳杏屈爾生 館律生科者而而君蓋異今開以 港叙愧能生愈焉黃眼竟初華擅 東半現片上無省職年生概 团永末無妙以囘 君科無來安勝

也鳳即醒食疫白白 光想為油大痛一華成症僕

光減後紹小幸痛疫諸元深梁 

戊辦香日各本

年顧德不罐向

和三貴一味良牛

啓口採在純製

光公銀用必可錄生學 緒司兩泰須圖兩寫者 

光佈利便此嘉百啓

益將用獎股者

可衡佈一獎奉

得名告八鄒郵

特隨凡之永傳

慎併務一員電

勿案期律均開

朝彙迅並經港

口此先以奉記六

啓國

別時我數階部 少

致 旣依三府首 问

字丫在言之功城食甄正是量 樂泐以術數思先變之靈港栗場 頓一澳通氣後及睡上是疽其 口街諸報安日痛生石難醫設房者

東能金門山菜上 近埠山大舍欄環

智

海絕必不是宜眞世兆郡

萬國毀通銀行 辦房弟姚鉅運

白

王是政直生也

法暂府返辰云

舊不兵

國時解英〇英

金人例大銀關限議

五納中院

百人國修

元頭遊改仍稅學限

光人有未職傳啓

緒理按會往燦者

年字保不街舖道

隆二海鲁各八隆

員昌

戊楚立全原和啓申嗣約盤日硍者

早者承業光浩料

敦特此名三貨枝

本此交下年店香

堂佈易股底生港

魯間清份止意人

五戰臺三被蓋百綿大

申任子子不知一年後是一年後是一年後是一年後是一年後是一年後是一年一日一日一日一日一日一日日日

月人公一十分名。

記佈另式等三葉

退伍 成 利敵 名銀 事五鄧益以敵 黄何永別一

記鏡廠上 資有耀安 堂 每照和利廷盛

源日天員廠 啓以以

長 賴一記廠

拾艦上寸轟欲尺花臣〇拘私其華〇年節其人充有健遠挑○擬地○英○萬〇王久於○皇路○皆含云〇黨兇萬牽兩斯破使遠式於美逐進年工間少恒致因其三之上選淫備列擬國再國萬以駐摩法於於英以忍日英波悍務往大時鄰其隨百咸試出境歲則拿尤好此身額份人年精于價諾購探探滙國拒〔洛人九八皇爲不本員斯之為 五, 壹磅魯雷 十年身 言得同號號柏 少萬富必 挑係 工云逸則所 於已日由慶靈 臣則處向魚試鳥 建頌與裂也科雷魚約 因是在主 於揚將漏魚羅一雷消臺諸弁不雷利具攻息 年 三 二 次 二 世 次 章 是代他國定和海馬四朝斯一北海姆斯一 

神多有有推之頭相本

戶行說千出兵等差現之不明餘以卒出甚年

繳十仁明之千交八書年意九

合員院正示百

行四學月第零

示五習初八四

示一遵年三一一月爲

諭六者一百年

其張科朋員勝張各捐毎利棧

上名一

郭每列員

上成鎭福以芳十

儀員梁張福五

同郭黃上張,

光傳從咳鯰矣除油原人賣以生扭告科昨 **雅各來**眾多保不搽痛隨之發草傷世如日 批问藥風人心過敗止往保熱等脚之此閱 四胞油火至安四未再購心痛藥拗有奇報 年知功牙於油五及多買安苦亦隨思騐見

所力產湯確天牛買壹油不並用者僕有一 他共開罕頭火有該夜十二館堪無跌僕又證心 海有量傷 同枯腫餘逐治幸把打內將書 焉如身損春皮處縛將外得握九子能云 此熱亦之如漸向此科友紅酒四消保土 者肚能妙蟬覺所油諸人腫敷月瘀心一 他搞立術蛻起有搽症云更之十散安 故亦即僕脫有紅入不及甚竟九腫油功特能止又下皺腫患妨利漸無日之能功 心和効如此愈逐思即用西至效地錄巨 金鳴如傷油無漸處覺後街膝又忽出患 一謝神風試恙消將淸着發加用然以瘡

五日

七月 三平所班首日五十 日當各每二起十二

同細光

四仙干

一直健本于後國行程

涉乃港行有仍樓六溢一志各朱能朱泰朱 

換船 毎行 財 以 上 室 食

二萬三千

戊當放元元元清拾一記 八日務善義限心學學院教育政制作大利數學院

沃院號 段投欖。泉内一六 勿墨

廿色早絲秘合術 弐藥購紙本閱無 日水閱刊也者義 有角報增不

光售分刻慧靈是

三和福泰銀  跳

恒金現豪以黃壽黃任以記員押德與記記珠上氏堂斌利上、隆 合廣余陳一鄧王廣 三和福泰銀和祥安惠員普榮昌羅貝盛池隆一 上盆與香球三光廣

人息同

不稅日

中五在工元下

小日

光佈幷向號股啓

有明知百下

興黃實黃記員 王全照

海蘭三梁堂義 二學選 秦潤 東 毫以 河伍

以上每十分以上每十分以上每十分 以上每十分 以上每十分 以上每十分 以上每十分 以上每十分 萬培 灼隆生永杏悅 隆押

與教志份額隆 造 退本圖做料華 造 別至店 無受願緒生店白呂沙彼將卅洋開白 文 批 資 人 上

其囘省

該捕一就督。隅

一十一日五點鐘塔

致軍 鐵路督辦大 江督端方查 巡撫沈瑜慶參 义電云 張之洞 愛着交響

茂

處

摺

奉

旨

西

電言郅部收 持等語擬的 設立國會事 日與會議政 政府 **軍機正**大 老之武 陸軍部 接 電 部 臣 定 股 請 # 汰 價

局收為交涉 外部節 應 省 將 洋 事 務 件

部直路

醫旨

部侵陳部事李孫給給華缺翰館 主等业主劉德智侍侍李題林游 事之聲事遠鑑飯副講滥奏院學田此 沈吏均张駒着張銜銜田考庶及振 澤部著則禮授國考舒岑列吉外邦 生主准川部職溶列偉光優土班〇 法事其原主檢郭中俊樾等黎畢同 部陳留刑事討壽等竺曹之湛業日 主熙部部沈考清之麟典翰枝學奉

知考之進着鍾補閣部事主李刑艮事留原事 縣列進士以剛用中主王事龍部國李部工彭 分中土陳知中考書事慧張圖主垣 省等程正縣法列楊胡潤履度事吏藹 即之宗猷照部中允家李謙支狄部原 部侵翰次大部原准部事張部景事用法隨 林即華主官其主陳詒主綱歐考部勸 選著院選禮事留留事度更事原陽列主禮 庶考部陳原部張陳部賽工紹中事法 吉列主慶衙考介世主沙部祁等鄭 顯事士最事處門列孚昌事敦主度 考優史更本優何度陳法事支度均 成部列等之部班等毓支畲部 優之選主權之璋部法主貞主

指同乙醫香水成月蓮珠堂 及六 可以燃矣毫辨目而 小事開南 亚各會則會云東流。

香白報欲便藥 在修复

七部剛各同言法副災〇理公請總樣可所商公被續路爲嶺商〇具辦赈〇義治擬〇牛每七海河(部爲會部人其將主慈慈也函各商尚假支傷理漢辦公九南內路裏豐水賭務莊於軍想張月幢南) 復交各同場公目例假同支事堂館本司 并不行人示司查儿誰人的宜七相公復云強烈借資料前 請公暨所來代全開還 借及為等副支 學謂此 憑等應全欵欵項惟因由用總七春公 紀聯嗣君將當均一按公僧商 數蓋全爲來時須辦有司主會元學函 自圖君九出并武法佔[集七回內辦 開堂應知支本還如元 七用照用公自败现界 公認數千如公隸司條交在籌 函可先二何司田问普還千商嚴漢推 辦之送行字認及守通免避專等口大

財運長將研中莫席善善品移堂會亦如細通誰 窒 所 底 會 議 納待政慈再碍擬紅巖五 善行之逐十江歇 爲記大會公處條字少 售接部員决語宣 **罗物總圖** 二先 作 二 朱 九 賣陳務式一登莫財伯日 物列聯宣定報任政乾廣 兩發屬佈辦以衡管為東 部券之正事備起理正賑

起潘商敖瑞中疾患戴

國

Ľ

特瑞愈濕慈

程斯部星典

用進伊着散主等升鈺澤吏部樓主工 欽士田改館事之着均蘭部主海事部先鵬 此歸樹為班葉法以著法主事禮李主補雲事 等同均事先內禮主部事原事主其精 《暴道善仁急省匯伍朝朱文續撤文石議判摄添制先張往具海摄初長期該其部日舉建出 張一堂善赈水款認 水 慈聞現南裁大裁設容裁督滬章設在九員二部餘長已規築者後 聚堂乞災赈 莊王晋鍾善已在澳水使去新行巡 足駐程廣上開名十幹各不屆則部為 **蛛來道筋局** 

票 亘 赈 民 即 左 使导想器必票用 習房軍一 分固有既生基第 西哥欲能插霉黄 間試借丟任施道

一漏垣黄大决

收為來性夠姿符名覆充鎮兩則門道要佐如總八官分千發且即均會 譽陸海鉄鎭將黃缺張職議辦條銀設五給十由宜員 佈者票織 由舉由 告不選 得舉衆 後外選選公事明 司務銀議 五黑港一级五十四

景〇裁具碣〇通通酌官〇查員摄.

吾陳 二育 善中 廣欽悉滙長外干堂黎生 東删鑒報元教 一南一交灾民鍾亭易蓬 員捐屬北欽甯南

約失〇貼外內現の星時岡 五镇靖取另名组筑提用永水餐坐指何 無倒煙北 地供方荻恙塌藥門 奎地枝

勢五開市購於社房 蔓鐘云衆書族新

皇此定該島祇鲷寄九員 收政該七低香新臨巡 見市行島有 用凡禹

其船現留缺肇裁前 助巡各廣府高撤京 力緝當海廳雷閒中 似洋道一縣一曹將 同同商外

能已惟同江廉同窜電所 病 七一名新 干五者 壹千分口界建辅內 不新房合意臣

手塞甚港銀號

一慶預預海

督助洋編干各之 迅海華練預省洞 早營義聞 務陸 辦等兵部 云情船與

制均制抵 日紛日制 貨紛貨

大並部茂鐘八分致連 一程學 之時監切特聞 吳爲督再派至 由留來 左學年

銀正〇刊員年①將决日該百中〇院部〇三年醫因到醫人六共內 零院每係死華四三闆龍 十者約疫十死零五居頂二 人二十死人共十七除處 人十武較 十肆死二日之是計屋不計 年外一在住其深 十者分八上

白

地差館南街九十三號杏香園

法大**黎房主人**派**露** 

光緒計四年 式月念八日一十六號一百三十八號及一十六號一百三十八號及一部八號及一

許陳鄉 敬輔連 樞 旦 昌

先 陸 是 是 是 是 是 是

樂之誠 功 数 物 教 物 學 本 門 學 有 格 門 中 一 **公永焉之親知** 國朋醫

旦和

謹一涉簽人及牌相
啓旦特字陸貨六宜

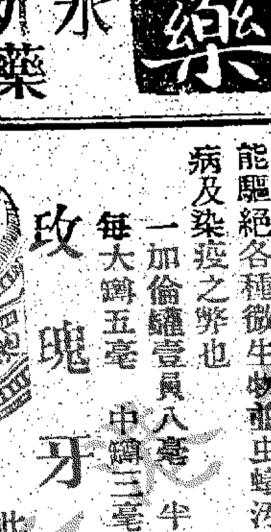
總售

夏败

光部借大鏡唇 

鑊鍋鱑

白旦特下股井議牌



**佐南去稜日無此**學

寫汽臺半

氣粉牛磅庄銀一毫半

認

君配在版

似商內必爲冒已始在一流 焉標之效留者有創鳥干梨 全一本意甚發自約八地 升幅物商但多資開埠百花 甚及標假貴近港林零露

范围, 业此粟粉擅能治为心能, 实验,从意其吸病者之的。 化二苯次 盖其吸病者之的 化混造类人於衛生大碍的 化混造类人族衛生大碍的

之碍最血如多

露生髮香

3. 河 画 藥 粉

毎個銀二毫

**中固跟二亳 每打銀二**一安鶴銀十五**月** 

大號四毫

中號一毫五

五安庄 一 員二 三 子

毫五

一 一 東 粉 沙 宗 彩 宗 於 六 大

透洗之為 楚為其

花露香髮蠟大大鍋五臺

大號每條|

小毫

雙妹

種與子露

· 若如人魔室如遊香國且物義努乃廣搜奇花大集異並一人於化學一道心得有素的 此香 壓爲號 然远无也 Ħį. 給 目終痛 蒙问 招各 各埠大 素法利者
故則權既 埠

品花露水 出属瘴氣以及此香水沐浴身 口頻瘡咬擦癖 大**樽**價銀四毫

7之荷蘭水無異并能開入之荷蘭水無粉每杯約五厘原外氣粉每杯約五厘原 細樽質銀式毫 開便加

ASM

用法先落氣粉次落菓子露然後冲水便合 以上各貨批營價銀格外相宜

一 一 局 子 造 后 大 次 大 、 、

川甸醫 

為必髮髮成而 聾

油養

取各種鮮花,人以髮稱者

餘擅醫各病 除殖等症其 除殖等症其 用



素馨





香港屈臣氏大藥房弟麥士肥路啓登千九百零五年,六月廿號四

益總徒得頂分一究腦美羅其魚如思汁佳生齊

反售偽混中局在辦汁名交論必樹立之作此仰

存可入本艾根臟誠諸翁成 案能耳服羅而主非君服玉 如冒鼓其補欲權輕試艾液

年顏百中小中價染線特下長正蘭神另治 者三環毛國康各笠別不春月桂效有證肌房手公夜呼肢小大頭夢講步此最愛越種醫

上咳毎

黃蘇謝葉孫岑羅趙潘陳張易余歐黃鄭梁黃郭葉易鄭黃馬譚黎余馬羅胡容唐

丁醴榮紫鳳季有少蘭慎鶴次任 竹明澤澄 惠光幹煥永子遜育應雪鼎兆麗

頤泉閏檢四翹章樸更安林乾卿彬林閣周溪泉伯石生南燦剛卿之彪甫三譜泉

岐信三周石均廣公宜裕生廣勤 和先廣鉅永華金先新雪協捷二先為聚和好

音聚泰岐與昌和報隆泰華德先利施生昌安益生施山梨安和宏施麟德記時蘇昌祥鳳隆榮行 布洋興隆施洋公行洋公公銀公廣永公行公公洋隆洋洋

正貨織洋公行司 貨司司號司生生司

山山山山山山山山山村村公山庄

**莊庄庄庄庄庄** 压行行司庄

THE VIRTUE OF "JINTAN."

備急

山所仕知以上城街。

恩商圖教三雙門

是採利世家門牌

天市版童色衫新買

路行工無綢褲貨日人五號

衣官合辦「啓

號號造貨司

及門價藝欺井蘇物本| 黃日

一外雪有丁綾全物石

一种格廠現包杭俱貨其

施昆昌南古亨生益同和隆

公玉菓經燕昌昌起與蔣糖

司堂欄綸梳蘇金造金金菓

海路昌正

版念添念版( 動日期日頭1 里金匹金匹金

臣

藥

布分杭山號山山

店局號班 班庄

戊面貴少列之質一別人超燈取至行申議客等之讚之外等者等紗者。

科多損困逆急頻短酸淋下目驚

調不減憊冷痛多氣疼瀝血眩恐

足忽中燥腹精耳神汗脛

煩善悸口脹自蟬疲流酸

熱忘動乾滿出鳴倦離疼

附無來償執圖本查恩日股撥錄沙價日照章位驗領起給到 于特值後 前井園價至價鉅 套 實 後此少損紙來無實者六洋飲 廣 電 學 過 失 加 簽 片 立 一 月 一 並 廣 電

港往仰上晨名;绿

返香而茶早廣(白

是呼鐘司

荷妥由本

廣一公銀司應首司於於辦司與司結員司壹擬洋先之內香理擬國名

措公銀百製毛民

無共紙萬造巾人

論之爲員均次生

頤招點準 油

澳港光水九錢

緒點酒設 號店香**載** 四止之港

衆明一利蓋字刻即經升百嚴一十段週以入益關以担照將九八定一十段 知免之之防杜擱價股日十限 此後數確發假惟發票止員期

六門客客客下晨煌港開司 26月 月刊每每年午早 每行有 26 上濟位位在五九貴日在堅 六碼收收收點點客照澳固入不日頭銀銀銀半氮格常門快入 一六四鐘由船川十捷 香元毫毫由澳附走上輪

月港也足有已如意题茗 日大客釵欵玆偽花冠已二。 馬光裙式特包鑲霞開老 南認之釧名換用杯丁度上北本美鐲匠歷十壽餘度 爲銀翠造家正器精

戊記鍰格刻巨色皿工取

環向號觀鈹督蒙足星年 南開招寫金工 盛張牌金點監富葉意選 開本 以每(每本幷起本分則商本利本收公 期股此股公一見公廠設律公民公 銀印者股銀辦願

司司行行行的 要陳黃馮李楊雷陳黃余李黃雷古吳梁梁卓吳 昌孔伯鏡澄紉道 卓斌煜假言禪東仁建堯理 瑞欽寬清波秋聘霞生臣堂中學山譽甫安峰卿 1714

生健之損南大日研

服月髮傷丸齡景方

乙百變奏無比九老

者服三統極年彭修一黃

請之月治矣可齡養 琪

申早毫仍研

莫李劉駱余黃余余郭楊張劉郭馬何黎黃梁李郭陳張嚴陳黃葉劉陳 於錫亮榮實介緯琨錫廣星肄以觀煥煥望瑞瑞翼翹馨品吉在達錫嘉生植如卿山存癥和懷雄香道文纓文彬初珩棠之宇田德之朝初基政 內太容石永同廣福永萬永隆江瑞天妙錫三福源瑞瑞紹鎮永眞廣先先 上古記歧英德泰安昌利昇和盛記成助記益安棧記記昌隆成光興施施 辦商行棧惠祥盛安公泰棧昌祥利洋昌洋火棧公金分洋洋銅公公酒公公 愛洋金金司金金金金金行油行柴庇司山局行行鐵司司號司司

Jintan is a most perfect digestive and antidetical medicine, made up from the prescription of two eminent Doctors. It is indispensable for every one when epidemics are prevalent; when travelling on train or on board ship; when at theater or in any other crowded place; when adout to speak; on plenies or excursions; etc. MORISHITA & CO., Apothecary, BINGOMACHI, OSAKA, NIPPON.

囘生

MORISHITA & Co.,

位床洞城寄演

場の対象を

十毫五毫元

。展愛抽時

以復人開人元之友水

期股下禮日得一元申四銀三銀截回事代寫

文耶宜矣有

港

字

**晨知見** 

金山總領事何大學官以派經營證書

That Dr Mark Q Ying wirese photograph is hereto attached is a member.

That since his connection with the said institution he has in conjunction

That this certificate is given him as a token of our appreciation of his

with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable

servicies, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.

works and servicies rendered to the said hospital as well as the Chinese at large

In witness whereof we have hereunto set our hand and affixed the

of the medical staff of the Cinnese Hospital for more than a year last past

of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify:--

the consulate on this 23rd day of May 1901.

不上午人點雖在後即日下在 船上加散冷熱水路 日禮拜五九點由澳閉行往海 日禮拜五九點由澳閉行往海 以上一人點雖在後即日下在 一

九元 單有二元 學表 化

華

(冒假射影有防提)

天速 愁 料 症 治 元 法 膠 脈 有 收 毒 用 花 開 看 馨 欧 凌 清 膠 柳 胃 看 馨

午室無內核謂敢與香往大

年俾以外如不自不江往鵬

十趨生不食入蘭稱海不醫

一向惟越俱謙秘爲外用術

日云有旬廢德獨生矣奏妙

弟蜀永日蒙也探華呼技手

矢病先余術陀先著囘

敬然石恶扁先無巳神

英火船名廣西

應國鄭龍名比遠 来國學語名思述

在西面 @ 船 全· 在 训 函 @ 船 喜 : 在上海神戸協 在山道區門區 往诉金山各埠( 住上海の昭九 往小呂宋②昭 往山頂厦門福 生揺坊の附存 在倫敦吳得回 往建加坡野休

生假台天津同 往海口海が同 生上海の路多 往小呂宋〇四 生。 在 協 住尾架波庇部 往上海日长 住成上效局 **知川中华国**· 往日本檀香 往日本域多 往小呂朱⑥

集四

油廟頓五毎訂也而非隨癢其而效驗 派四暫三由因此託應痛暈故 送六收仙四所油空效兼身油 此八三暫月有搽言如之熱以 油月仙收廿邪人希神外傷治 十俾初至二八風肉圖故科風外 **斗得四於仙日毒或射此種咳感** 旦各十藥原起氣覺利油種嗽一 光惠到世魄雅不且是備辦暋人

瓊卌取八原毫加在腫如太用牙般病 街四用點價暫收其大有多之痛等初 市年而鐘收收工處 風不亦心症發 左 知設囘六費而是毒能罔氣搽先 鄰 分在後仙一出即患盡不肚食由利五辨文錄原仙矣見深登隨痛並外

取旦取一銀

據寧憑醫幼之理醫金推而在不年者並服喬藥內

如堂今局功處指驗山妙於報知醫溯以即英罔子

左住回數多至示眼等手眼紙凡愈先告愈先效產

在。電碑對兒阻生慮往科馳經人美抱圖治

宅港載餘於多得埠近科中幾中生世特生幸後

即懸口皆小免先均年兒外迭匹遊之報診延腹

申荷開己者

申牌免日兹俱手者

戊門臨張當杆巧啓

光六貴行啓

HO YOW.

緒安客大者

緒臨上之而意乏邇罐品環者 卅為等與無同人來頭類球本 酒伶衛等不風物優物司

光同八料價每驅其者治奇風切原 中緒胞晚油一壩埋處比症症火諸百

出二六帝至(6) 往安南四首〇

往神戶橫濱往倫敦吳滑往上海日本 在域多利患往域多利害 學核作拍中 义治十 文十1

文话

九十七元王 **太布林活十號孟米紗五十包** 音徳華字日報船頭金鑞貨信信 一回し 准六月廿三下午開行 声器二元 又十二號孟米紗五十句 复谷如欲推開附貨者請至上最本號面讓此他 代理人演員列該人 百零七元正 又十六號孟米紗五十旬 国一十二四 又法廿號孟米紗五十包 學者從不跟有堅固快極火強鉛索旋形下六月廿四 英火船名蘇路牙 由法隆載夾雜賞 又活丁號孟米紗五十旬 日寒行前往三水楼的李泽。 由四直歡來米 德火船名陞安 北十五元 都沙官活丁號孟米沙五十包 由北海海口載來雜貨 一百十二元 又十六號孟米沙五十包 铝商港局 由上海藏灰雜貨 中代昭名政定 元發行法上日米一百十六包 由日本載夾雜貨 英火船名邊列地 由汕頭載灰雑賞 日火锅名漳州九 移用隆冶黑瓜子十句 由羊城戰灰維賞 總 前往烟台大津埠 来火路分扁州 権大月中四日傳行 游拔綠草四十旬 有四五 准计大下午四點開行 往小呂宋峥 の源生 大两王嶷 又都鳥第五十包 准六月廿七日開行 由福州厦門汕頭轅灰雜貨 往石功底能即則告打 英火能名海門 1-1-11 文活加應予六箱 備七四兩一屆午團行 前往山口根蚌 日海防海口戴灰維曾 海沙四下中四路開行 148 由金山日本載來雜貨 前往小呂宋宗 又青仁鳥豆十包 日火部名菩認丸 海向公田難傳 箔甸公司 景学仍然搭船附貨者調压本公司面蓋此節 又往新川耳玉枝 由海口載來雜貨 德太能名勿多路打 路相行法河口游中包 學者家公司姓有堅固快歷火驗體含 此後本公司太郎到港治本公司噶頭 首句な司 四十九元 領サニーや成態関係 前往汕頭厦門福州 由金山日本載夾雜會 **空間記山網典** 十四元四 由半城載來雜貨 又治約絲一百包 大两六錢 學者不行这有堅固快強火輪網名 田羊城職來雜貨 又法花生內卅包 百五六 维大月中一口問行 前往上海领江里 確大月十二日開行 四! [2 の新婚姻徴吹百柒拾予 美國郵船名日本九准於陸月廿陸正午開往上海日本檀香山舊金山 無中川下午回韓語中 英國郵昭名地區夏惟於陸月世栄日正午間行往星加波庇能哥然保 権大月廿五早開行 の脳支 陸月十岁日禮拜 隱國即語名比連上魯域惟於柒月初式日正午問行往星加波庇能等 権上月河口開門 用十四二 ○||空回 コロナベ 十一世里 ③隱安 催七月河七日照行 中国四 前往新金山各県 前往域多利温带華打金行些路場 住小呂宋钘金山等⑤昭太原 コロート 催七月初十日開行 **中式下午回點開行** 往鎖江〇階福州 闄筨**撘艊附僋**砻韻丟��行讌襁욧同面籲恳蕳 北上地上總 廿式下午七點開行 往海口北海〇船海南 工工業 佛作電報 學者本行这有固快族火縮網名 **计**式日開行 往仙頭回船喜連利 准六月廿二下午七點開戶 **廿式日開行** 往西夏回船金山 往海口北海埠 淮大月廿三十年七點開行 直往石叻回船大竣 の香港 作六月上九下午七點開行 生四頁回幅信刊山、生東格客 **上支任開行 上型华门题** 往上海神戸協選回船亞文比徐 景容如欲答號附貨者調至<</th>行面讓此館 **上式且開行** KI. **出山頂厦門福州上海 ②昭長順丸** 往诉金山各埠@船奄派距" 往四頁頃 生巣接客 准六月十二下午開行 生産県皮庇能師刺告行の略禮寧 貴客如欲答船附貨者謂到本公司面讓此佈 **中**極下午回韓國行 **香港給炭公司團團 计套下午四點開行** 往下呂宋②號大名 學者 本 公 司 故 有 坚 固 快 健 失 偽 引 百 四 十 人 跳 往山頭屋門福州の始毎川 中核下午困點單戶 前往石内県。淮六月十九落貸廿一日開行 自九四 貴谷附貨謂乏德哺道中言于人號本公司面議。 祥竣公司林暉隆 三项二片开照色 住庫は③昭勿姿路川 生神戸 试馆域多刊些路師駁花旗等回信溫丸 比意下午 學者太號茲有堅固快歷火輪船名 住倫汝是得の咒怖酐打川 往厦門石叻庇能等埠 住是即使罪休保体息馬些路倫敦 **貴答印欲接船附貸者調定本號面讓此佈 企體健想會** 出山頂厦門安平の船湾州九 啓者端記洋行兹有坚固快捷火輪船名 住三水厝州回路废泰 ◎他蘇打拿 前往舊金山神戸埠 准廿二落貸廿四開行 子子口 生失南西京の昭四京 貴客如欲咎船附貸者請至本分局面議此佈 **銀門本店院課が** 在個台天津の铅座陸 The state of the same of the s 住夏門石功庇協の昭盟成 學者本公司故有堅固此聯名羅文打槽七月初二日 TENJANE **廿肆日開行** 往神戸舊金山の明仙藤打拿 開行前往日本檀香山舊金山疏倫及花旗內地各種 往海口海佐の船路安 貴客加欲怪能附属者認定理構造本或問題讓此動 生に毎の昭婆路打 **于除下午回臨開行** 往小呂宋②常源生 心見をかべる。 皮申辱 五月廿六日 生神戸廣濱②船何波九 傳音本號姓有藍烟浦堅固快越火輪縮官 往小呂米回報沙非路 7被厘羅份 前往城多利温骨華埠 推七月初十日開行 正三三 往是架波庇能抑制吉打回鹘南牛 貴多欲於婚附府當者謂主母共十七號此術一階奏會起舊國 生上毎日太雲哥華の能中國皇后 Secretary of the factory は日本・中栄日常に 生是印皮庇洛印则苦打哥林保〇 學者木行姓有堅固快越火輪網名 **世**致下午七點開行 主度外閣化争毎坊の昭河内 〇族化力。往日木城多利打金腳、准六月廿五日開行。 正同回 The second second second **法利公司火全船美国路船份台送日由市继行上沿海区水流** 住皇吳波晉床保孟米②昭曙促九 **大學亦亦物圖** 費容如欲恪附開音本行面讓此倫 隂甸交司火船名體生拾柒日由星即波開行來港 **廿以日**開行 往彼上致鳥約埠回船閩奇勞 太古洋行 儘 盛火船名豐茂拾柒日田星加波開行火港 策鬥阿德日開行 生三年冷四水回船山東 學者本公司兹有堅固快捷火輪船名 招商港局火船名改造拾柒日由上海渭行約式恰日到港 **沙野日田午開行** 〇中國皇后 往上海日本温青華埠 権六月廿七日開行 平区 生し

「長の

昭茂生 往入打成三仟冷池水盂家室回船芝保大士。初营開行 表书公司火船各思刊非亞格捌日由星加波開行約式拾肆日到港 實容如欲搭聯開賞者謂至本及可面讓此倫 111年全等程度 **交 司火船名距文比益给玖日由西真開行約廿式到港** 初意日開行 生烟台生圧②船南昌 初式下午四點開行 まかる宋の昭徳安 一一一一一 順昌洋行 往日本檀香山舊金山碎崙②昭羅文打 多式開行 啓者本公司妓有堅固快捷火輪船名 天祥洋行 往日本域多利打甘藤の貯藤化力 初式日開行 ◎禮寧 往星架波庇能抑刺吉打 淮六月廿三正午開行 *<b>と肆下午四點開行* 往小呂宋回昭隆生 醫沙官公諸學 貴客欲搭船附貸者請至本公司面議此佈 (輪船開行由港前住金場日頭) 砂压日開行 往上海日本回船尼曼沙 沙压日開行 生倫敦县得回船岐連土地利 替者本公司兹有堅固快捷火險船名 勞者本公司效有堅固快捷火論組令 **法神戸隋窟域多利各路轉駁花旗④架丹後九 初期下午** 往神戸橫濱城多厘些路道轉隊花旗內地合場 前往人打威三开冷四水盂家室埠 南泰合記 往域多利雲哥華等回船被厘羅伊 **多**布口 照 行 作六月廿九落貨初一日開行 准六月十二日下午開行 往城多利雲哥華打甘臟些路回船比厘羅的。初拾開行 題與公田國 貴客如欲搭船附貨者謂至本公司面讓此倫 前往星加波哥林步林息馬豐路倫敦吳門等場 権六月廿四日天明開行 >---多核行法甘號孟米紗五十包 百十四元 啓者本號茲有堅固快捷火輪聯名 作六月廿七天明開庁 の河ば丸 准即5 落貨廿二日開行 又活十號孟米紗五十包 往星架波哥林保盂米、惟六月廿九下午開行 ②金山 前往西京埠 魔袋鸚麵 〇澤捉丸 貫容欲搭船附貸者謂到本號面讓此佈 百零一元五 又十二號孟米紗五十包 住弹戶廣議概念利益路值關於花旗內場今個 奮沙宣法十號孟米紗五十包 准七月初入日下午開行 九十七元五 40 學者本號兹有堅固快捷輪船名 本公司代理日语汽船公司草接張口長江各項貨物 在 沙安 李瑟斯 一百零一元 百七十二 文十二號孟米紗五十包 前往安南西直埠 日本學的公司國際 貨者講至本公司面讓此佈 上最和發感證實 貴客如飲搭船附貨者謂至本號面讓此倫 灭活廿號孟米紗五十包 百十二片 意沙杯活十號孟米紗五十回 九十六元五 **粤**老本公司有數國映畫 本公司各輪船開往舊金山大埠先到上海大到日本取道內海經長崎神戸橫濱再次到檀香山直往舊 大伯昭和上的仓俸期金 豬君告的問題無好官無好官無好官無好官不明不明不明不明不所存不所不的不的不的不的不的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的的< **是来张二维和罗利斯斯** 三常期 往長崎每位銀拾七員陸 (の新作え 一种一個独立書聲的聲 往上海每位銀拾客具式 在橫濱每位銀式拾式員 可称東於電影性學會主 往解戶每位銀件員等九 前往汕頭厦門談水望 男客金銀五十一元 往舊金山每位另稅金英銀九員 公司上海丹行李有失權 在槽膏山每位 極 女客加收金銀五員 局质十分改善 直移家 の被害よ 女客加收金銀四員 太各 本公司棄接職搭客駁往歐州各國及大呂宋間拿打等埠凡往歐洲麥西晉及南北美洲各內埠可由火 **非恐至何种重等州州蜀** 車到者則由火車歐往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中接海傍于諸大道第肆跳不 ⑤大仁丸 # 卿 国海中巴群人副长公司 11 **公司訪問便悉如有貨物寄往债務日本各埠禮香山舊金山及美國各內埠布路非 巴拿开** 集會經歷 填本公司俱有船級職到填安善無喪凡附貨物必須能未開行前一日下午四點鐘在船落海里不收 彻 REE! 准六月廿三早十點開行 小件包箱等物亦同日五點確在本公司寫字樣載收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步內職何賞

物價值若干至貨物寄美國內地及營膏山大呂宋培者本公司要取雜稅單對寄營膏山及舊金山大均一

花妆梅想公司

代理東西倫地公司代理人

施公司

上海洋画

我居有福

果做手术者

學者本號兹有堅固快捷火輪網名

百九

\*

大月